

DOCUMENTOS DE TRABAJO U.C.M. Biblioteca Histórica; 2016 / 18

Restauración de un impreso parisino de 1565 muy deteriorado (BH FLL 8771)

Laura de Lucas Camacho

Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla". U.C.M.
Departamento de Conservación y restauración

RESUMEN:

En las páginas siguientes se detalla el proceso de restauración del ejemplar, cuyo pésimo estado no permitía su uso por los usuarios de la colección. El trabajo fue realizado por la autora como participante en la campaña de verano de la Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de Madrid (ESCRBC) en esta Biblioteca durante 2016.



IDENTIFICACIÓN BIBLIOGRÁFICA

- **Autor:** Santo Justino
 - **Título:** Diui Iustini philosophi ac martyris Opera : non ita pridem Graecè edita / nuper vero Latinè reddita interprete Sigismundo Gelenio ; quorum tituli pagina operis initio obuersa apparent
 - **Año:** 1565
 - **Publicación:** Parisiis : apud Guilielmum Iullianum sub signo amicitiae prope Collegium Cameracense
 - **Lugar de impresión:** París, Francia
-
- Marcas de propiedad: Sello de la “Biblioteca de Filosofía y Letras – Madrid” en la portada y en la última página. Sello de la Universidad Central de Madrid – Biblioteca” En la cuarta página y en la última.
 - Se trata de un ejemplar único en la Comunidad de Madrid. Según el CCPB en España hay otros 6 ejemplares, en distintas comunidades autónomas.

IDENTIFICACIÓN FÍSICA

Dimensiones: 16.7 x 11.8 x 3 x 3.2). Grosor medio de la hoja: 0.1 mm.

Cuerpo del libro.

Impresión tipográfica con tinta negra sobre papel verjurado.

Inscripciones manuscritas a lápiz y bolígrafo en la guarda delantera y en la portada.

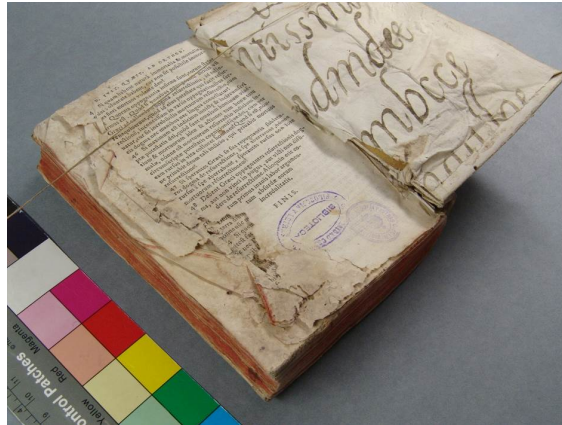
Número “484”, color negro en la parte inferior del corte de delantera. Cortes del libro de color rojo.

Encuadernación

Encuadernación flexible de pergamino reutilizado, de forma que la capa carnosa queda al exterior, y la capa hialina al interior. La encuadernación es posterior a la impresión del libro.



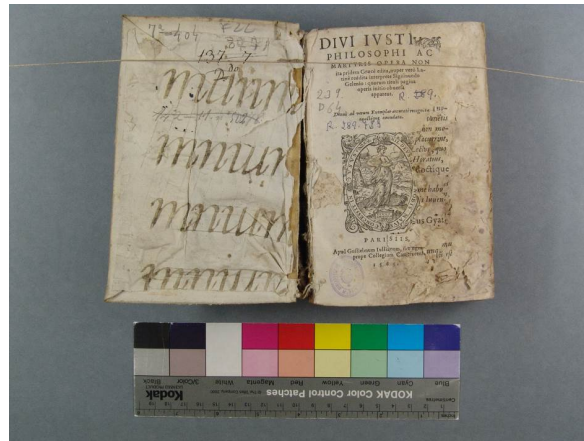
Costura a punto seguido sobre nervios naturales de piel curtida al alumbre. Las primeras y las últimas hojas del libro están cosidas a diente de perro. Las últimas hojas con esta costura también quedan unidas a la guarda.



Cabezadas cosidas al libro, con alma de piel curtida al alumbre, e hilo de lino.



Guardas de papel manuscrito, reutilizado (manuscrito con tinta negra), y adherido a las cubiertas. Faltan las guardas volantes.



Tejuelo de papel en el lomo, parte inferior, con texto manuscrito en color negro y rojo.

La cubierta posterior tiene el doblez que cubre la costura de diente de perro. Faltan los broches de piel (quedan los restos de dos broches). El lomo está manuscrito con tinta sepia, pero no es legible el texto.



ESTADO ANTERIOR

La principal alteración de la obra es el desarrollo de hongos con el consiguiente debilitamiento del soporte y la aparición de manchas. La pérdida de resistencia dio lugar a la rotura de las primeras y las últimas hojas del libro, provocando la pérdida de gran parte del soporte.

- Alteraciones por deterioro biológico
Infección sobre todo en las primeras y últimas páginas del libro, en la parte exterior de las hojas, provocando manchas pigmentadas de color violáceo y oscurecimiento del soporte.
Además hay huellas de deterioro por insectos, en forma de cavernas, en el cuerpo del libro, y hay restos de insectos y de su actividad metabólica.

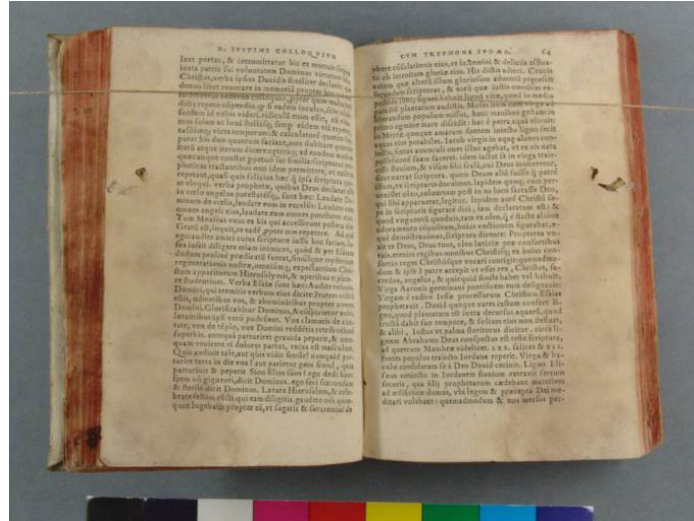


- Deterioro físico
Debilidad del soporte, suciedad superficial, pérdidas, dobleces y roturas en las primeras y últimas páginas del libro. Suciedad superficial.



Deterioro químico

Acidez del papel, oscurecimiento leve.



- Estado de la encuadernación

La cubierta está unida al cuerpo del libro sólo por el alma de las cabezadas.

Rotura de la cubierta en el lomo (parte superior, delantera).

La costura se encuentra en buen estado.

Las cubiertas se encuentran rígidas y deformadas.



DETERMINACION DEL TRATAMIENTO

Limpieza de la suciedad libre y los restos de insectos y microorganismos por aspiración en el cuerpo del libro y el lomo, y con brocha de pelo suave en las primeras y últimas páginas, que se encuentran más frágiles y deterioradas. Después se procederá a una consolidación de aquellas hojas más débiles para facilitar su uso y consulta, y por último se reintegrará el soporte.

REALIZACIÓN DEL TRATAMIENTO

Se ha aspirado la suciedad superficial libre mediante aspiración, para eliminar el polvo y los restos de insectos presentes en las cavidades y el hueco del lomo. En las primeras y últimas hojas se ha realizado la limpieza con una brocha de pelo suave.



Después se ha procedido a consolidar dichas hojas más debilitadas por la aplicación de Thylose MH 300 al 5% en agua-alcohol (1:1) diluida en mosstanol. Se ha aplicado mediante impregnación con brocha de pelo suave, a modo de reapresto. (Páginas 196 en adelante).



A partir de la página 201 se ha reforzado por reverso con tissue fino de 3 gr/m² (NAO RK 00), con el mismo adhesivo.

A partir de la página 209, debido al mayor deterioro (falta de consistencia,

numerosas pérdidas y roturas) se ha colocado el injerto de papel japonés de 9 g/m² por reverso, y soporte de refuerzo tanto por anverso como por reverso. En la última página, sólo se ha colocado soporte de refuerzo por anverso, y papel de injerto por reverso.

En las primeras páginas se ha reaprestado con el mismo adhesivo hasta la página 13. Hasta la página 1 también se ha adherido el tissue de refuerzo (3 g/m²). En la primera y segunda páginas se ha adherido el injerto por reverso y el tissue de refuerzo por anverso. A partir de la tercera página hasta la octava página se ha adherido el injerto por anverso y el tissue de refuerzo por reverso, ya que la pérdida se encuentra en el margen, sin invadir texto.

Una vez intervenidas las hojas se han recortado los sobrantes del papel de refuerzo y de injerto, y se ha procedido a humectar el lomo, protegiendo con membrana (Goretex[®]) a fin de ablandar el pergamino y corregir la deformación del lomo en los dobleces de cabeza. Para ello se ha introducido un alma de pergamino plegado por la mitad, y se ha adherido al el pergamino original con Klucel G (en isopropanol al 4%) y Evacon-R.



Al exterior se ha reforzado y nivelado la superficie mediante la adhesión de papel japonés de 9 g/m² con Klucel.

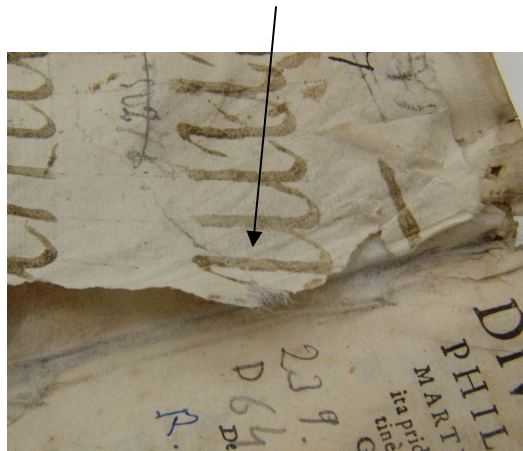


Por otro lado se ha solucionado la separación de la cubierta con respecto al cuerpo del libro cosiendo la misma al primer cuadernillo por el orificio del alma de la cabezada superior, con hilo de lino Barbour®.

El cajo interior se ha reforzado con papel Sekishu Thin (dos capas, contrapeando el sentido de la fibra) adherido con Thylosse MH 300 en mostanol y agua (3:1).



En la guarda delantera se ha reparado la rotura con un refuerzo por reverso con papel japonés Sekishu Thin adherido con Thylosse MH 300 en mostanol y agua (3:1).



Se ha realizado un injerto en la guarda de la tapa posterior con papel Kawasaki de 35 g/m² adherido con Thylosse MH 300 en mostanol y agua (3:1). También se ha reintegrado la guarda con los mismos materiales. Después se ha adherido dicha guarda al cuerpo del libro con Thylosse para reforzar la sujeción.



FOTOGRAFÍAS FINALES



